

THE MUSEUM OF THE
1991 ARCADE AND OLYMPIC GAMES
COMPLEXES AND BUILDINGS
BY THE WORLD SPORTS BUILDING MUSEUM
PUBLISHED BY CHINA



中華之光



先鋒之華中

李可染



——中國健兒在23屆奧運會上



前 言

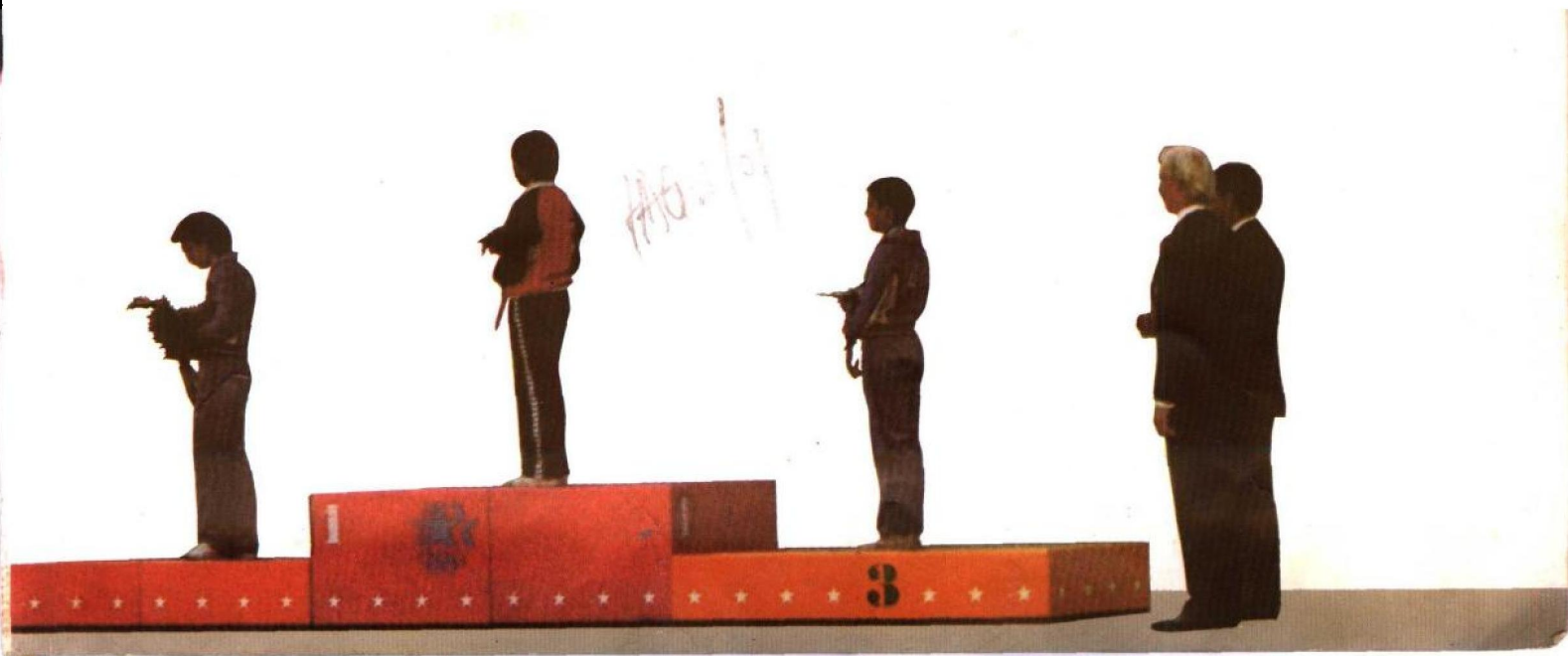
在規模巨大、盛況空前的第23屆奧運會上，我國運動員的豐彩英姿和勝利，曾經使多少中華兒女感到驕傲和自豪。他們在許多項目上連連奪魁，為中國體育史和世界體育史譜寫了光輝的一頁。

為了記錄下這次盛會，讓人們能長久地記憶中國健兒的神彩和功績，激勵我國人民四化建設的豪情壯志，我們擷取了這次賽會的若干鏡頭，編輯成冊。這是一個琳瑯滿目、多采多姿的畫廊，它將重現那些振奮人心的時刻，使你能細細地欣賞我國和世界優秀選手的精湛技術和絕妙表演，給予你藝術享受和精神力量。

為出版這本畫冊，我們作了大量的資料搜集和編輯工作，得到了多方的支持和協助，在此一併致以謝意。

人民體育出版社

1984年9月12日





雄獅昏睡招凌辱
奧運一鳴驚人
東亞病夫識已雪
紅梅俏笑醒邦魂

紅梅 畫賀奧運會中國代表團

關山月

中國體育史上的新篇章



中國體育代表團團長

李夢

一九八四年七月二十八日至八月十二日，在洛杉磯舉行的第23屆奧林匹克運動會，以它的盛大規模和新的成績載入世界體育史冊，並將久久地留在人們的記憶之中。

這屆奧運會對於中國人民和運動員來說具有重大意義。從一九三二年到一九四八年，中國運動員曾參加過三屆奧運會。那是中國苦難深重的年代，我國選手在奧運會上毫無建樹。新中國成立後，我國運動員在很長時間沒有機會進入奧運會。這次派出了三百五十三人的體育代表團前往洛杉磯，受到了美國人民的熱情歡迎，受到了國際體育界的關注。

我國運動員懷着為社會主義祖國爭取榮譽的崇高願望，贏得了精神文明和運動成績雙豐收。我國運動員奪得了十五枚金牌，八枚

銀牌，九枚銅牌，開創了我國體育史上的新篇章。我國運動員所取得的成績和他們優良的體育道德作風，受到國際體育界和與論界的贊揚。趙紫陽總理在歡迎代表團凱旋的宴會上說：“你們的勝利，極大地鼓舞了全國各族人民建設四化的信心和鬥志。”這是給予我國體育健兒和體育戰綫的最高榮譽。

我國運動員在奧運會上的成績是值得慶賀的。但是，攀登體育的高峯是無有止境的，我們還有不少項目和世界先進水平有很大的差距。我們要認真總結經驗，虛心學習各國的長處，做更多更艱苦的工作。我們相信，中國體育事業將以一個新的速度向前發展，力爭在本世紀末把我國建設成為世界體育強國。

中國人的光榮和自豪



中國奧委會主席

李平

在洛杉磯的日日夜夜，我看到我國許多運動員站在領獎台上時熱淚盈眶，我看到參觀團的許多老同事常常高興得老淚縱橫，我還看到許多旅居海外的同胞閃着淚花，用不流利的漢語表達自己做為中國人感到的光榮和自豪。在那些時刻，我的胸膛也被一股股熱流激蕩着，同樣感到無上的驕傲。

我國運動員在闊別多年重返奧林匹克賽場，並打破了五十二年來在奧運會上的零的紀錄，這是一件振奮人心的事情。從一九三二年中國選手第一次參加奧運會以來，半個世紀過去了，中國人不是被排斥在奧運會之外，就是在比賽中名落孫山，受到某些外國人的歧視和冷落。這次我國成功地重返奧運會，奪得了15枚金牌、8枚銀牌和9枚銅牌，我國運動員經受了奧運會比賽的鍛煉和考驗，取得了經驗，而且在許多項目上提高了運動成績。另一方面，他們的體育道德和作風，被外國人士譽為“最有風度的運動員”。國際奧委會主席薩馬蘭奇先生稱贊“中國人最好地體現了奧林匹克精神”。

我國運動員獲得了精神文明和運動成績的雙豐收。

在洛杉磯奧運會上，來自大陸和台灣的运动員共同參加比賽並一起站在獎台上領獎，這又是一件令人高興的事情。奧運會期間，我曾經接觸過不少旅居國外的僑胞及台灣同胞。他們對於祖國運動員的勝利感到無比興奮和自豪。他們說中國運動員的勝利不分男女老少，不分東西南北，所有的炎黃子孫都感到光榮和驕傲。慶賀中國選手的勝利已無左中右之分。台灣的同行徐亨先生說：“大陸選手奪得了金牌也是中華民族的光榮”。這些話說明大家都是炎黃子孫，手足情深。也說明祖國的統一是人心所向，是歷史的必然。

二十三屆奧運會僅僅是中國運動員全面走向世界的良好開端，要為發展世界體育事業作出更多貢獻，還需要堅持不懈地做更多工作，我想藉人民體育出版社出版奧運會紀念畫冊的機會，祝願廣大體育工作者、教練員和運動員，戒驕戒躁、再接再勵，爭取新的勝利。



國際奧委會主席薩馬蘭奇為本畫冊的題詞

09/05 20:26*

22034 ACSF CN
25278 PCIO CH

22034 ACSF CN

LAUSANNE, SUISSE/SWITZERLAND

05.09.84/14:17

ATTENTION : MONSIEUR ZHENLIANG HE

CHER COLLEGE ET AMI,

REF. VOTRE TEEK CNO 449. VEUILLEZ TROUVER CI-APRES LE MESSAGE
POUR LE MAGAZINE OLYMPIQUE EDITIONE PAR LA MAISON DE PUBLICATION
"SPORT POPULAIRE".

1984, ANNEE OLYMPIQUE. LE FRUIT DE 4 ANS DE TRAVAIL S'EST SOLDE
PAR UN IMMENSE SUCCES OBTENU TANT A SARAJEVO QU'A LOS ANGELES:
RECORDS DE PARTICIPATION, DE SPECTATEURS. TOUS LES PROBLEMES
MENACANT CES MANIFESTATIONS SPORTIVES ONT ETE EN GRANDE
PARTIE RESOLUS. IL SERAIT DIFFICILE DE DRESSER LA LISTE DE
CEUX QUI ONT RENDU POSSIBLE UN TEL SUCCES MAIS IL SUFFIRA DE
CONSTATER QUE LA PART DU SPORT CHINOIS N'EST PAS NEGLIGEABLE. EN
EFFET, A TRAVERS VENTS ET MAREES VOTRE PAYS EST RESTE PROFONDEMENT
ATTACHE A L'ESPRIT OLYMPIQUE EN DEMONSTRANT UNE FIDELITE A TOUTE
EPREUVE. CE SONT BIEN LES SPORTIFS CHINOIS QUI ONT CONSTITUE
LA VERITABLE REVELATION DE CES JEUX AVEC PAS MOINS DE 32 MEDAILLES
DONT 15 EN OR. LA VICTOIRE DE L'EQUIPE FEMININE DE VOLLEYBALL
RESTERA DANS NOTRE MEMOIRE LONGTEMPS ENCORE. IL N'Y A PAS QUE
LE VOLLEYBALL, LA CHINE A ENCORE BRILLE DANS DE NOMBREUSES
DISCIPLINES. TOUT CECI DEMONTE LES ENORMES PROGRES ACCOMPLIS
PAR LE SPORT CHINOIS CES DERNIERES ANNEES. C'EST LA TOUTE
L'INTELLIGENCE ET LA FORCE DU PEUPLE CHINOIS QUI N'HESITE PAS
A METTRE SON POTENTIEL AU SERVICE DE LA PAIX. IL EST CLAIR QUE LE
CJO COMPTE AVEC LA CHINE POUR APPORTER SA CONTRIBUTION A LA
CONSTRUCTION D'UN AVENIR MEILLEUR.

CORDIAL SOUVENIR
JUAN ANTONIO SAMARANCH
PRESIDENT DU C.I.O.

22034 ACSF CN

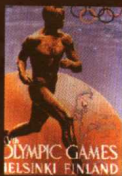
25278 PCIO CH

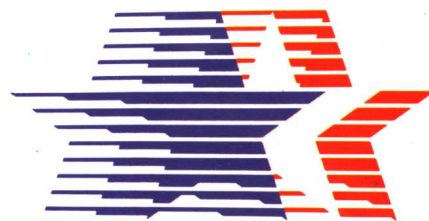
一九八四年是奧林匹克年。四年的辛勞，換來了薩拉熱窩和洛杉磯兩個奧運會的巨大成功：參加人數和觀眾人數均創了紀錄。大部份威脅這些體育盛會的問題都得以解決。要列出為這一成功而作出貢獻的所有人的名單，是困難的。可是，中國體育界的貢獻無疑是不可忽視的。的確，無論在各種風浪的考驗之中，貴國始終表明對奧林匹克精神的忠誠。正是中國運動員們為本屆奧林匹克運動會增添了光彩，他們共獲得32枚獎牌，其中金牌15枚。中國女子排球隊的勝利給我們留下了很深的印象。不光是排球，中國在許多其它項目中也同樣放出異彩。這一切都說明了中國體育在近年來的巨大進步。這也反映了中國人民的智慧和力量以及她不遺餘力為和平事業而努力的決心。顯然，為了建設更美好的未來而貢獻力量時，國際奧委會要依靠中國。

國際奧委會主席

胡安·安東尼奧·薩馬蘭奇

一九八四·九·五·





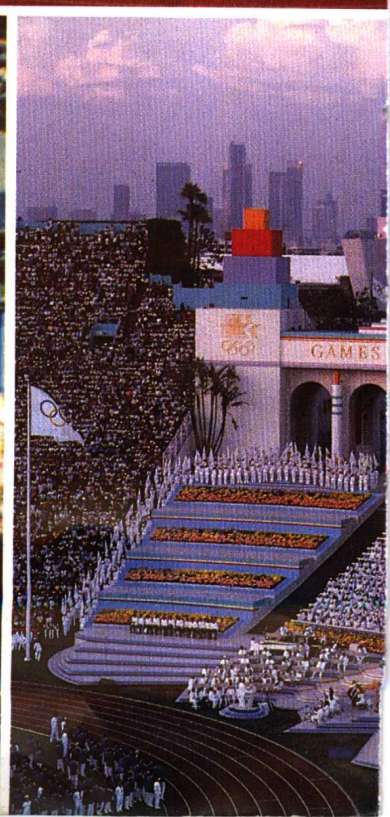
© 1980 I. A. Olympic Committee
Games of the XXIIIrd Olympiad Los Angeles 1984



1968
MEXICO

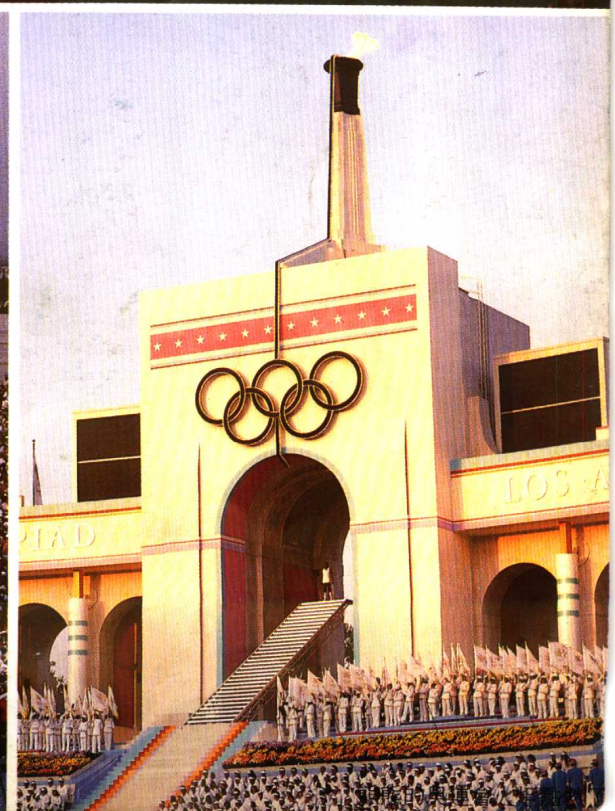
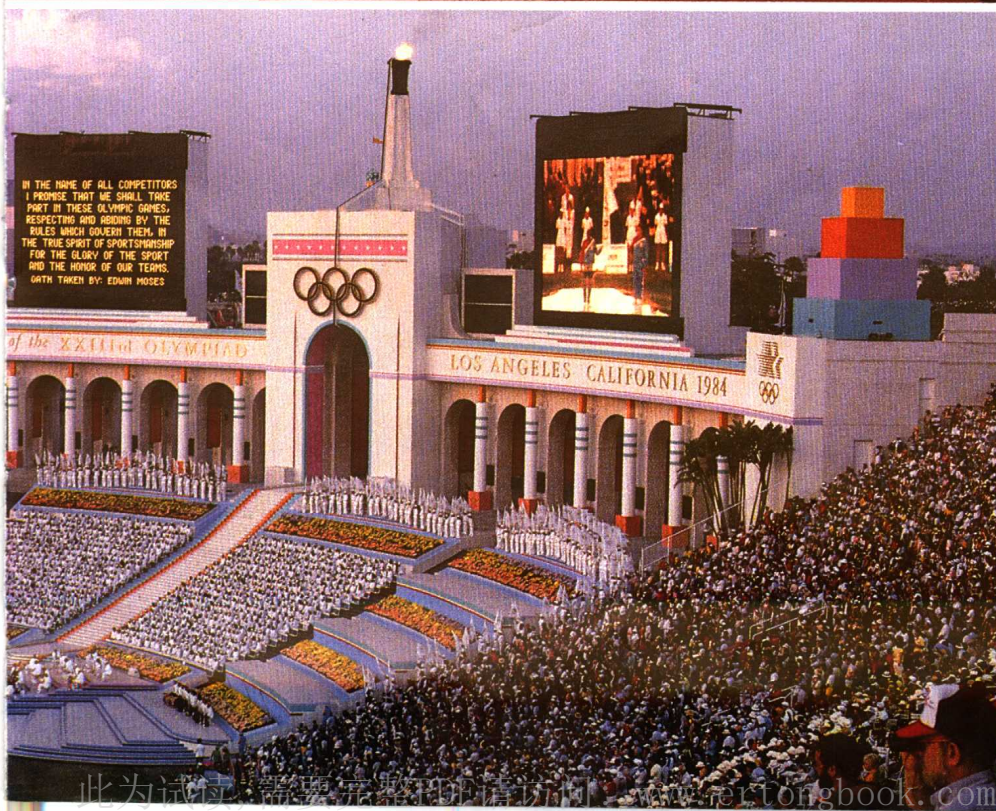
歐文斯的孫女高舉火炬入場

熱烈的開幕式





1984年7月28日下午，第23屆奧運會在洛杉磯紀念體育場隆重開幕，這是規模宏大的開幕式全景。



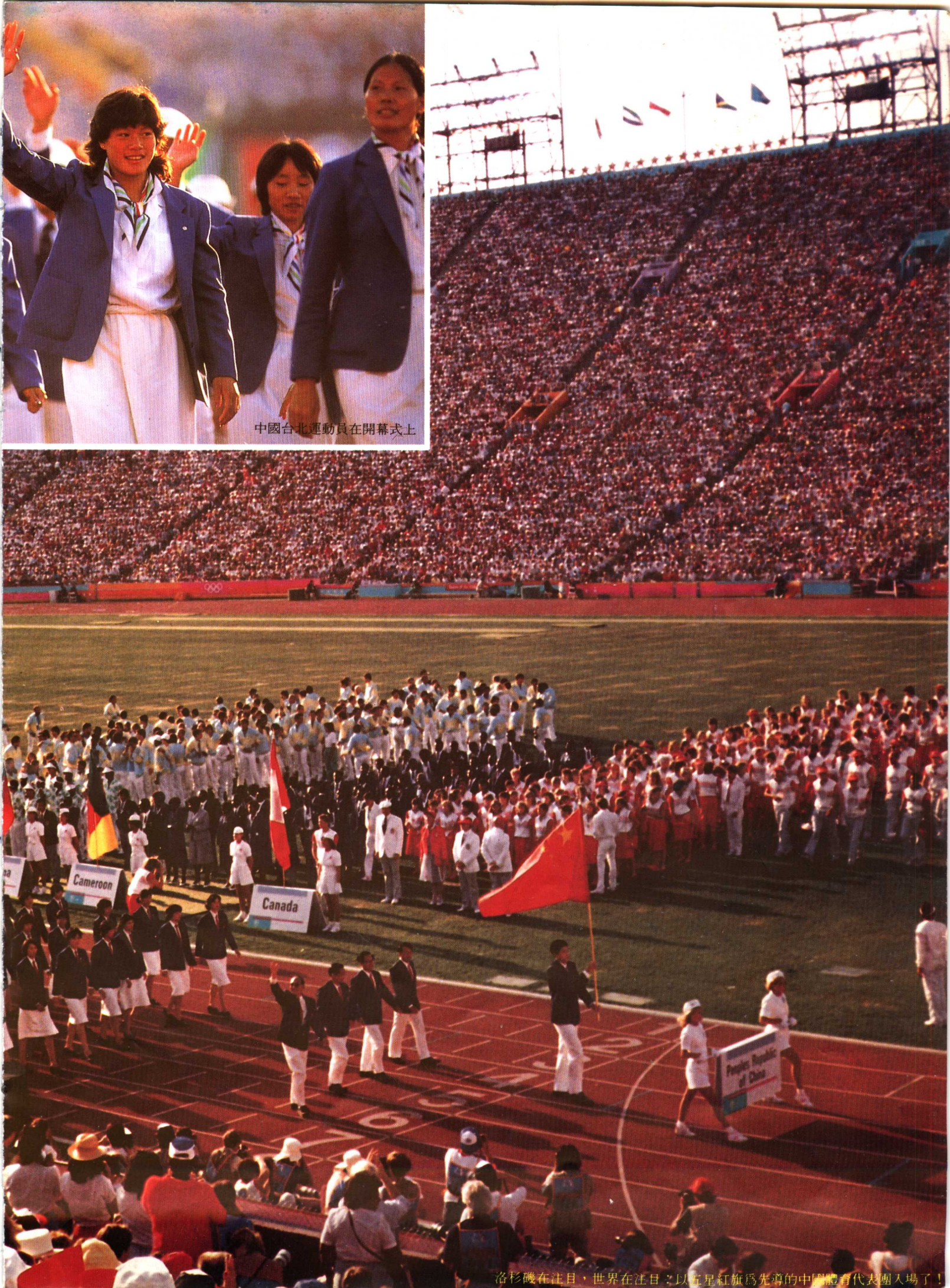


中國代表團在開幕式上

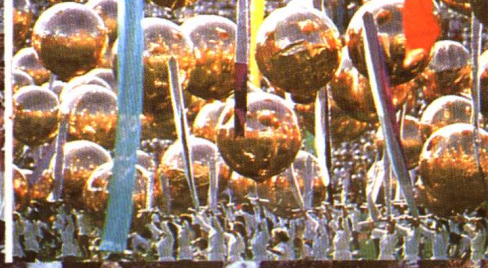


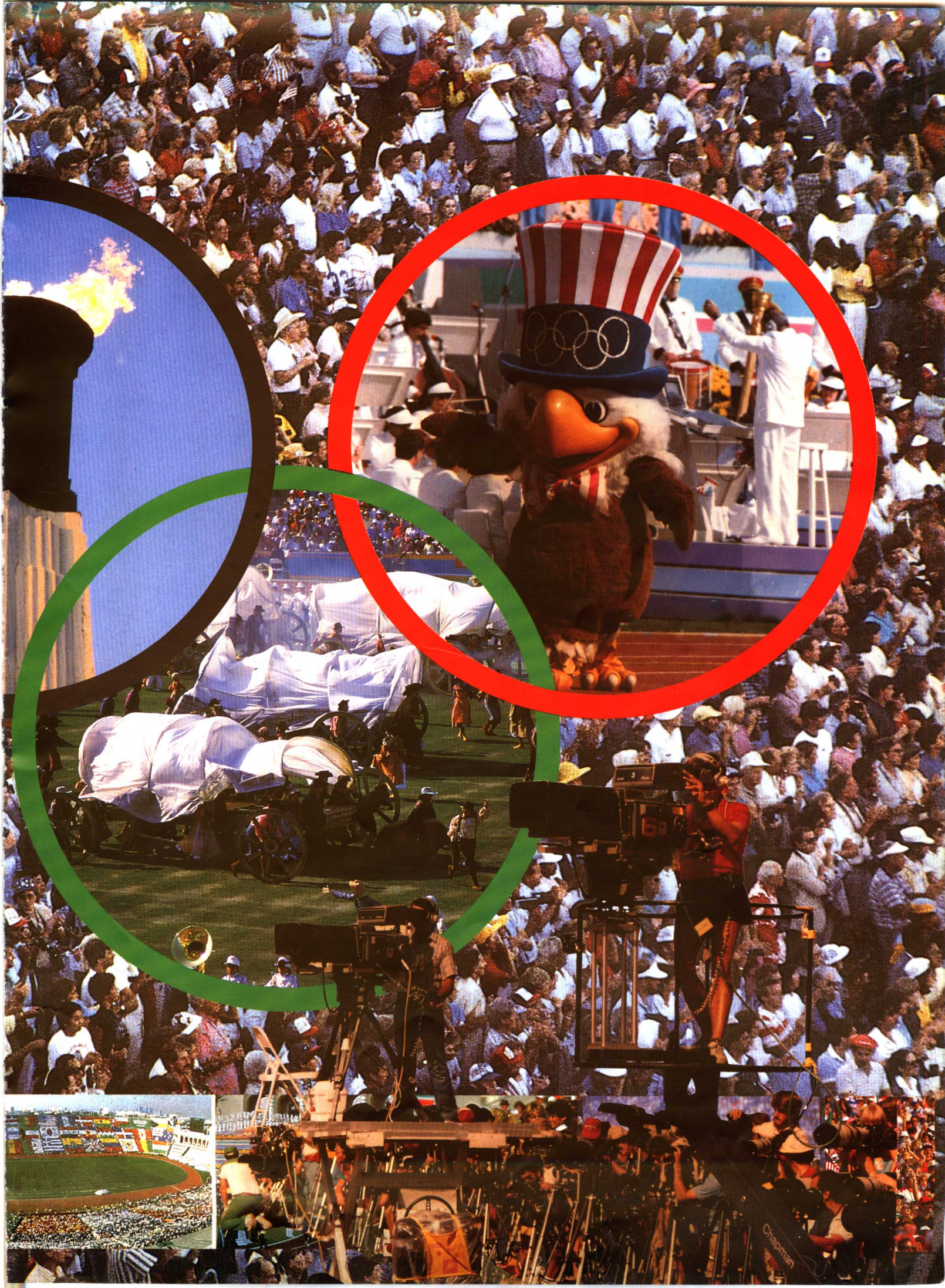


中國台北運動員在開幕式上



洛杉磯在注目，世界在注目：以五星紅旗為先導的中國體育代表團入場了！





實現“三連冠”夙願





“三連冠”的中國女排

1976年新組建的中國女排，起點是世界第14名。八年來，她們走過崎嶇艱難的道路，經歷勝利與失敗的考驗。在黨和人民的關懷下，她們數年如一日，艱苦奮鬥，樹立起良好的隊風，並不斷研究、總結，提高自己的技術和戰術水平。1981年第3屆世界杯賽，在賽程不利和主力隊員受傷情況下，姑娘們克服重重困難，終於擊敗了強勁對手美國和日本隊，第一次捧回了世界大賽的獎杯。1982年世界錦標賽初戰敗於美國隊，在背水一戰不可輸一局的險境中奮力拼搏，半決賽中以全勝的戰績再次奪得冠軍。此後，

一些曾經立過功的老隊員面臨更替的問題。中國女子排球隊高瞻遠矚，不失時機地、果敢地、氣魄非凡地啓用了新手。當時，世界排壇不少人為中國女排能否保住桂冠而擔心。然而，中國女排不愧為中華民族的英雄兒女，他們以老帶新，人員變作風不變，經受了巨大的壓力和考驗，在逆境中再放異彩，登上了第23屆奧運會的頒獎臺，第三次榮獲世界冠軍，贏得了“三連冠”的殊榮。

榮獲三次世界冠軍的成員有：教練員袁偉民、鄧若曾；隊員郎平、張蓉芳、梁艷和周曉蘭。